

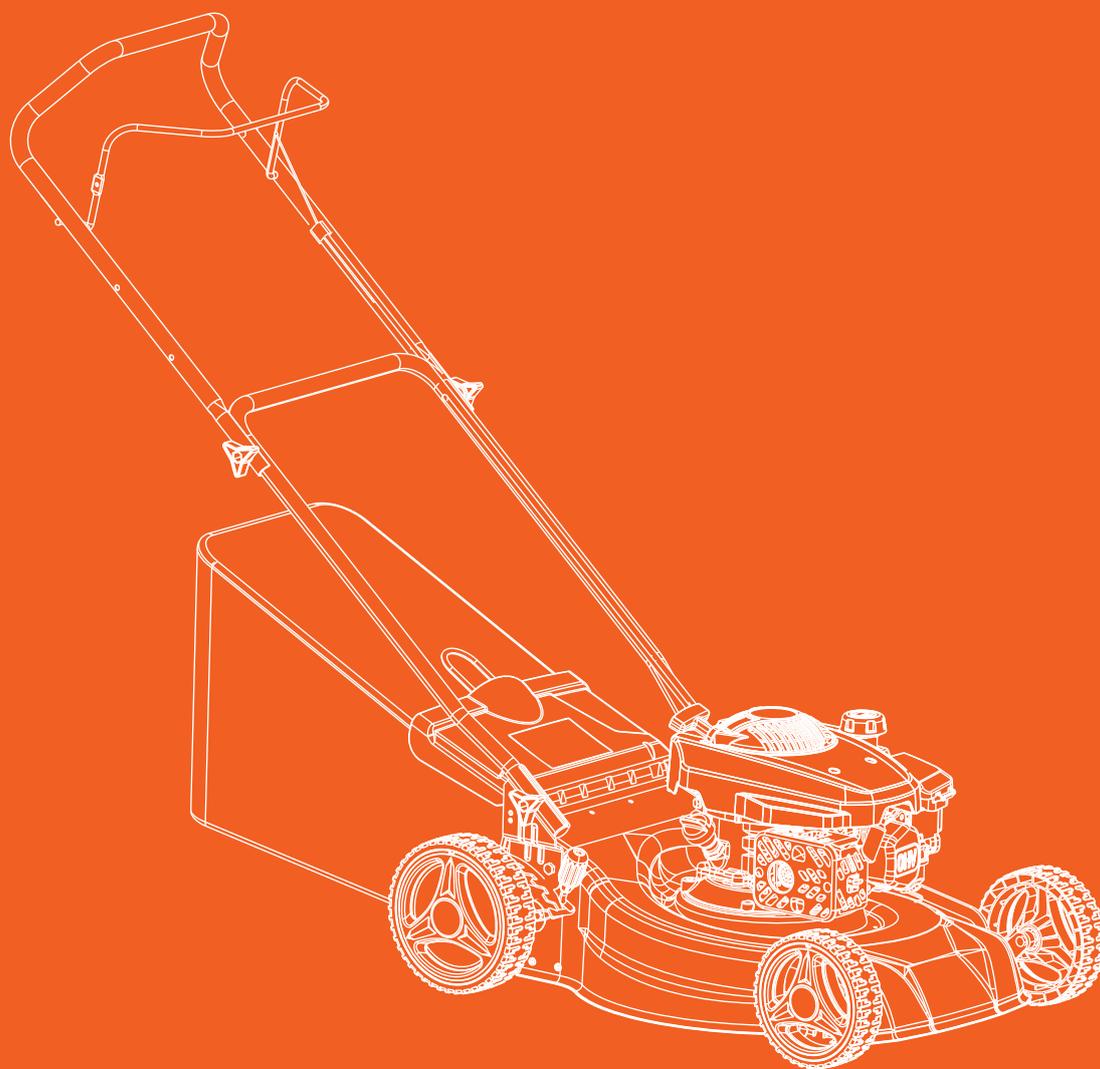


# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## DLM5100SP

LAWN MOWER / КОСАЧКА БЕНЗИНОВА САМОХОДНА



## USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

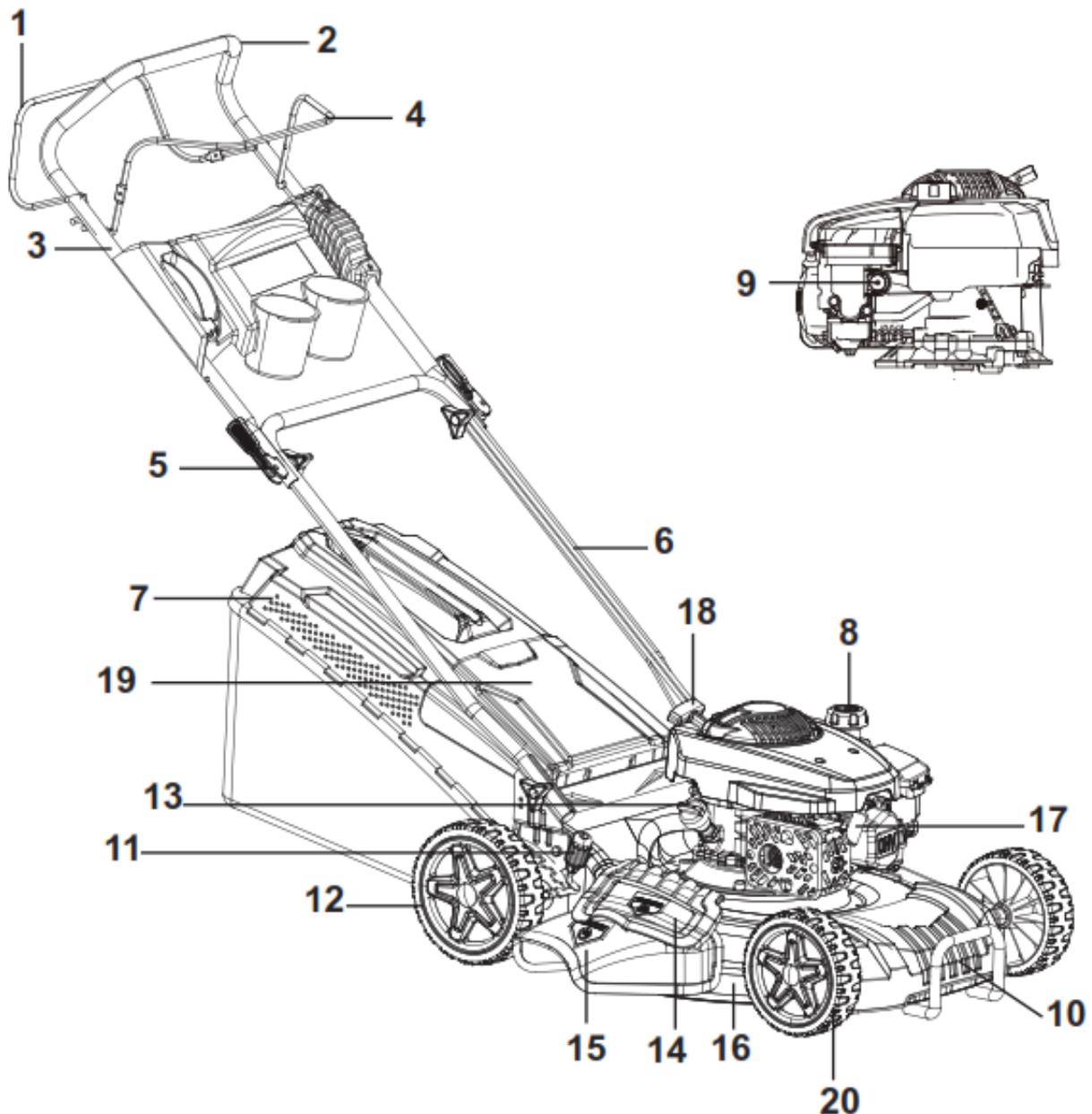


# INDEX

1. DESCRIPTION OF PRODUCT PARTS.....	2
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	3
3. INTENDED USE .....	3
4. SAFETY INFORMATION .....	3
5. WARNING SYMBOLS ON THE MACHINE .....	4
6. SAFETY INSTRUCTIONS .....	5
7. ASSEMBLY.....	7
8. ADJUSTMENT.....	10
9. OPERATION .....	11
10. STORING AND MAINTENANCE .....	13
11. TROUBLESHOOTING .....	17
12. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST .....	36
13. INFO ABOUT SERVICE CENTERS .....	42
14. CE DECLARATION OF CONFORMITY .....	43
15. WARRANTY.....	44

## 1. DESCRIPTION OF PRODUCT PARTS

- |                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Drive lever (clutch lever)        | 11. Height adjusting handle |
| 2. Soft grip                         | 12. Rear wheel              |
| 3. Upper handle                      | 13. Engine oil cap          |
| 4. Start / stop lever                | 14. Side discharge cover    |
| 5. Fixing knob with square neck bolt | 15. Side discharge chute    |
| 6. Lower handle                      | 16. Deck                    |
| 7. Grass box                         | 17. Spark plug boot         |
| 8. Fuel tank cap                     | 18. Starter handle          |
| 9. Primer                            | 19. Rear discharge cover    |
| 10. Front decorative cover           | 20. Front wheel             |





## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	DLM430HP	DLM4300SP	DLM4600HP	DLM4600SPL
Drive type	Hand push	Self-propelled	Hand push	Self-propelled
Engine type	DV130	DV130	DV150	DV150
Engine displacement	131 cm <sup>3</sup>	131 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>
Engine power	2.4 kw	2.4 kw	2.6 kw	2.6 kw
Engine speed	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
Cutting width	410 mm	410 mm	460 mm	460 mm
Cutting height	25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Front / Rear wheel	7/8 inch	7/8 inch	7/8 inch	7/8 inch
Grass bag capacity	45 L	45 L	55 L	55 L
Sound pressure level (LpAm)	72 dB(A)	72 dB(A)	74 dB(A)	74 dB(A)
Sound power level (LWA)*	96 dB	96 dB	96 dB	96 dB(A)
Mass (kg)	24 kg	28.5 kg	30.5 kg	34 kg
Mass vibration	7.38 m/s <sup>2</sup> , K=1.5			
Model	DLM5100SP	DLM5300SP	DLM5300SPL	
Drive type	Self-propelled	Self-propelled	Self-propelled	
Engine type	DV173	DV173	DV224	
Engine displacement	173 cm <sup>3</sup>	173 cm <sup>3</sup>	224 cm <sup>3</sup>	
Engine power	3.0 kw	3.3 kw	4.4 kw	
Engine speed	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm	
Cutting width	510 mm	530 mm	530 mm	
Cutting height	25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm	
Front / Rear wheel	8/10 inch	8/10 inch	8/10 inch	
Grass bag capacity	65 L	65 L	65 L	
Sound pressure level (LpAm)	76 dB(A)	76 dB(A)	76 dB(A)	
Sound power level (LWA)*	98 dB	98 dB	98 dB	
Mass (kg)	38.5 kg	44 kg	45.5 kg	
Mass vibration	7.38m/s <sup>2</sup> , K=1.5			

## 3. INTENDED USE

This Petrol lawn mower has been designed for cutting lawn areas in private house and hobby gardens.

The machine is to be used only for its prescribed purpose . any other use is Deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the Manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

This manual is valid to the moment of its printing. The producer reserves the right to make changes without notice. All graphics and schemes are illustrative and may be different from your machine.

## 4. SAFETY INFORMATION

### IMPORTANT

Please read these instructions fully before assembling and operating. Description of Symbols are used in this manual to attract your attention to possible risk. The safety symbols and the explications which accompany them must be perfectly understood. The warning themselves do not prevent the risks and cannot be a substitute for proper methods of avoiding accidents.



## 5. WARNING SYMBOLS ON THE MACHINE



**WARNING!**

- To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others.

To limit the risk of injury, fire or electrocution always apply the recommendations indicated.



Keep by standers away.



Beware of sharp blades – remove spark plug lead before maintenance.



Never refuel while the engine is running.



Risk of injury. Do not open or remove safety shields while engine is running.



Wearing ear protection, eye protection when operating.



Hot surfaces will burn finger or palms.



**WARNING!**

The lawnmower exhaust gas contains toxic substances. Do not start or run engine indoors or in an enclosed area, even if windows and doors are open.



Conforms to relevant safety standards



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check your local authority or retailer for recycling advice.

## 6. SAFETY INSTRUCTIONS

### Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator;
3. Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### Preparation

1. While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
2. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
3. **WARNING!** - petrol is highly flammable.
  - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
  - Refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
  - Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
  - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapour has dissipated;
  - Replace all fuel tank and container caps securely;
4. Replace faulty silencers;
5. Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;
6. On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

### Operation

1. Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect;
2. Mow only in daylight or in good artificial light;
3. Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;
4. Always be sure of your footing on slopes;
5. Walk, never run;
6. For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
7. Exercise extreme caution when changing direction on slopes;
8. Do not mow excessively steep slopes;
9. Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you;
10. Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed;
11. Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place;

12. Do not change the engine governor settings or over speed the engine;
13. Disengage all blade and drive clutches before starting the engine;
14. Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
15. Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator;
16. Do not start the engine when standing in front of the discharge chute;
17. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times;
18. Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running;
19. Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Before clearing blockages or unclogging chute;
  - Before checking, cleaning or working on the lawnmower;
  - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
  - If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately);
20. Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Whenever you leave the lawnmower;
  - Before refueling;
21. Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing;

## **Maintenance and storage**

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
2. Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
3. Allow the engine to cool before storing in any enclosure;
4. To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
5. Check the grass catcher frequently for wear or deterioration;
6. Replace worn or damaged parts for safety;
7. If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.



## 7. ASSEMBLY

### Assembling the handle

1. Fasten the lower handle to the device by using two bolts and two small knobs on each side as shown in Fig 2.

(46cm cutting width has one knob on each side)



Fig2

2. Unfold the upper handle and fix it to the lower handle by using the big knobs and the bolts on each side as shown in Fig 3.

**NOTE:** Make sure the rope guide is on the right handle, when you stand behind the mower.



Fig3

Fasten the connection cord with clip as shown in Fig 4. Fix the connection cord to the lower handle with the cord clip. (supplied)



Fig4

Assembling the grass bag onto the mower as shown in Fig 6

1. Lift the rear discharge cover with one hand and hook in the grass bag.

2. Release the rear discharge cover to secure the grass bag in position.



Fig6

Assembling the mulching plug (Fig 8)

1. Remove the grass bag

2. Push the plastic mulching plug (Fig 8) into the discharge chute (Fig 9) until it is locked in place. (Please pay attention to the lock when assembling.)

3. Then release the flap (Fig 10), it will close back to cover the mulching plug.



Fig8



Fig9



Fig10

Assembling the side discharge chute as shown in Fig 11

**NOTE:** When use side discharge function. First need remove the grass bag and plug the mulching plug.

1. Lift the side discharge cover with one hand and hook in the side dischargeDuct with the other hand.
2. Release the side discharge cover to secure the duct in position.

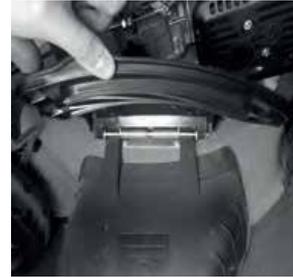


Fig11

Assembling the cup holder (optional) as shown in Fig 13

1. Take out the plastic panel (1) from the box.
2. Align the mounting holes on the plastic panel with the mounting holes on the upper-handle (2).
3. Fix the plastic panel with the bolts and nuts (3) and (4) provided.



Fig13

Checking the engine oil level and filling with engine oil as shown in Fig 14-15

**CAUTION!**

The following procedures and adjustments must be performed before the engine is started. Do not attempt to make any of these adjustments while the engine is running.

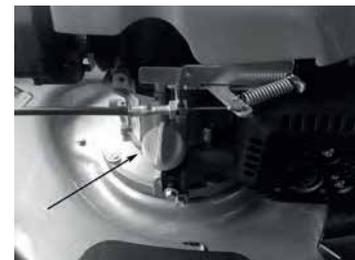


Fig14

**CAUTION!**

To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the correct grade of oil and petrol before starting the engine.

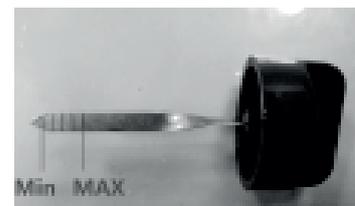


Fig15

**NOTE!** Running the engine with a low oil level will cause engine damage. It is recommend that high detergent, premium quality 4-stroke engine oil used.

**CAUTION!** Always use high quality detergent oil classified SAE30 oil (or equivalent e. g SAE 10W/30), often termed as 4 Stroke lawn mower oil. Never use additives with recommended oil. To prolong the life of your engine it is important that the oil is changed after the first 20 hours of use.

**NOTE:** To check the engine oil level, stop engine and place the mower on a level surface.

1. Remove the oil filler dipstick and wipe oil from it with a clean cloth.
2. Insert the dipstick into the oil filler neck,3. Then remove the dipstick and check the oillevel. the oil level must be between theMin and Max marks on the dipstick. If nearthe lower level, fill to upper lever with the recommended oil (or equivalent t e. g SAE 10W/30). Do not overfill.

Wipe away any spilt oil.

4. Align the ribs of the cap with the groove of the filler neck. then rotate 1/4 turn to secure it.

Filling with engine fuel As shown in Fig 15

**CAUTION!** Always use clean, fresh unleaded petrol. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days. Never mix oil with petrol.

**CAUTION!** Do not fill into the base of neck to allow for fuel expansion. Do not overfill the fuel tank.

**CAUTION! WARNING!** Petrol is highly flammable and extreme precaution must be taken when handling or working with it. Keep out of reach of children.

**CAUTION!** To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the correct grade of oil and petrol before starting the engine.

**WARNING!** Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flame or sparks in the area where the engine is refueled or where petrol is stored. Avoid repeated or prolonged contact with skin or inhalation of vapour.

1. Clean the area around the petrol filler cap before removing the cap. Remove the warning tag, check the fuel level.
2. Refill the tank if the fuel level is low.
3. Refuel carefully to avoid overfilling or spilling fuel. There should be no fuel in the filler neck.
4. Clean up any overflow or splashes of petrol before starting the engine.
5. Tighten the filler cap after filling, fingertight on.



## 8. ADJUSTMENT

Setting the cutting height as shown in Fig 17



Fig17

**CAUTION!** Adjust the cutting height only when the engine is switch off the spark plug Boot has been pulled.

The cutting height is centrally adjusted with cutting height adjusting handle. Different cutting heights can be selected.

From position 1 to position 7. The cutting height range from 25mm to 75 mm.

### Setting required function

**NOTE:** This lawn mower has four functions. These functions can be converted by changing accessory setting. Please see the following chart for detail setting.

To convert mower	mulching plug	Grass bag	side discharge duct
For rear discharging	×	×	×
For rear bagging	×	√	×
For mulching	√	×	×
For side discharging	√	×	√

“√”: installed “x”:removed

## 9. OPERATION

### Start and stop the engine

**WARNING:** the blade begins to rotate as soon as the engine is started.

**NOTE:** do not operate the machine in enclosed or poorly Ventilated areas as the exhaust gas contains toxic substance. Keep hands, feet, hair and clothing away from. All the moving parts of the machine, the exhaust and other parts of the machine will become hot during use. Make sure that the blade is securely fastened before starting the engine.

**NOTE:** to start the engine make sure that the spark plug boot is located on the plug and the machine is filled with sufficient oil and petrol.

To start the engine As shown in Fig 18-19  
 1. When starting a cold engine, press down the Primer fully 3 times.



Fig18

**WARNING!** Too much presses on primer May cause engine flooded When starting a warm Engine, the primer does not need to be used. If the engine stops due to a lack of petrol, refill and press down the primer 3~5 times.

2. Stand behind the mower. Pull the engine Start/stop lever toward upper handle with one hand, and placethe other hand on the starter handle.
3. Pull the starter handle until you feel a resistance andthen start the engine with a sharp pull.

**NOTE:** If the engine fails to start after three pulls, repeat the process.

4. Once the engine is running, put the starter ropeInto the rope guide.

To stop the engine as shown in Fig 20. Release the engine start/stop lever, it will return to its initial position, the engine will automatically switch off.



Fig19



Fig20

## To clean a flooded engine

**NOTE:** if the engine won't start after you have operated the starter several times, the engine may be flood with excess fuel. Use following procedure to clear and start a flooded engine.

1. Release the engine start/stop lever to stop engine.
2. Remove the spark plug, dry it, and then reinstall it.

NOTE: Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading. After the plug is seated tighten 1/8 to 1/4 turn with socket spanner of sparkplug to compress the washer.

1. Pull the engine start/stop lever toward upper handle.
2. Operate the starter as described above

Using the Self-propelled function As shown in Fig 21. This unit equipped with self-propelled system. If you press the drive lever(clutch lever), the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the engine running.

To stop the moving lawnmower, just simply release the drive lever in good time.



Fig21

## Mowing

**WARNING:** Always observe the strictest safety procedures when using the lawnmower. Carefully read the safety instructions of this manual before using the lawnmower.

WARNING: Never open the ejector flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

1. Select your required setting.
2. Start the engine and allow it run, and set it to required speed. See “to start the engine”.
3. Keep a firm grip on the upper handle with engine stop/start lever and drive lever (clutch lever) closed and walk along with it self-propelling to start mowing.

## Working advices

1. Walk, never run with the mower, be very careful when mowing uneven or rough ground.
2. Mow across slopes, never up and down.
3. Be careful when changing the direction of the mower on a slope.
4. Do not mow excessively steep slopes.
5. The best result will be achieved if the grass is dry. Wet grass will tend to clog the blade and the grass collection system.
6. Grass grows at different rates at different time of the year. Never use the lowest cutting height for the first cut of the season or in drought conditions.
7. Only about one thirds of the grass height should be cut.
8. When mowing with mulching, to ensure that the cut grass can be scattered efficiently, do not cut high or wet grass. When you have been cutting for several minutes, please stop the mower, and clean the blade and the deck.

9. Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom.

### Emptying the grass bag

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass bag.

**NOTE:** Before taking off the grass bag, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

1. To take off the grass bag, use one hand to lift up ejector flap and the other to grab onto the carry handle. The ejector flap automatically falls down after removing the grass bag and closes off the rear chute opening.

2. Empty the grass debris in the grass bag, and refit grass Bag.

**NOTE:** If any grass residue is caught in the discharge chute, clean it using a brush. Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom. To ensure that the cut grass can be collected into grass bag, the discharge opening and inside the mower casing must be cleared of any blockage.

## 10. STORING AND MAINTENANCE

**WARNING!** Before performing any maintenance or cleaning work, switch Off the engine and wait until the blade has come to a stop.

### Cleaning

#### General cleaning

The lawn mower should be cleaned thoroughly every time after it has been used. Always clean your lawnmower immediately after use. Do not allow grass cuttings and other debris to become dry and hard on any of the mower surfaces. Dried grass remnants and dirt may impair the mowing operation. Check that the grass chute is free of any residual grass. Remove any such residue. Check the underside of the lawn mower and the blade mount. for this purpose ,tilt the lawn mower onto its left side (opposite the oil filler neck).

**NOTE:** Before placing the lawn mower on its side , fully drain the fuel tank using a petrol extraction pump. Do not tilt the lawn mower by more than 90 degrees.

#### Maintenance of the spark plug.

As shown in Fig 22

1. Once the engine has cooled, pull off the spark plug with a twist.
2. Remove the spark plug using a spark plug wrench.
3. Clean the spark plug with a wire brush (not supplied ).
4. Using a feeler gauge set the gap to 0.75mm
5. Install the spark plug carefully by hand to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated tighten with the spanner to compress the washer.

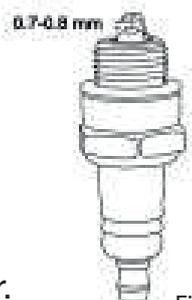


Fig22

## How to Service the Air Filter

As shown in Fig 23

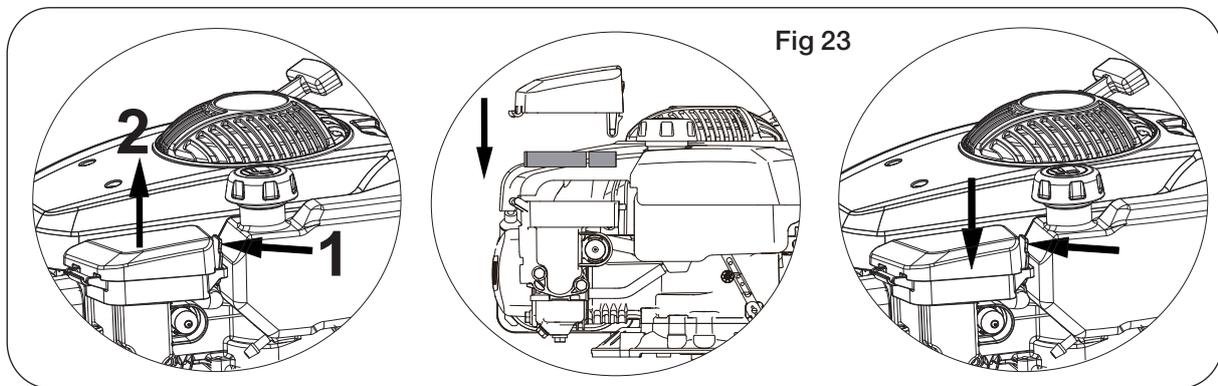
Soiled air filters reduce the engine output by supply too little air to the carburetor. if the air contains a lot of dust, the air filter should be checked more frequently.

### **WARNING!**

Never run the engine without the air filter element installed.

### Replacing the Air Filter (Fig.23)

1. Unlock the latch (1) and pull upward to open the air filter compartment (2).
2. Replace the air filter.
3. Press down and lock the latch on the air filter compartment.



**NOTE:** Do not use pressurized air or solvents to clean the filter. Pressurized air can damage the filter and solvents will dissolve the filter.

## Changing the engine oil

Tilt the lawnmower towards the oil filter, have a container ready to catch the oil and remove the dipstick. Once the oil has been emptied, replace the dipstick and wipe clean any spillages. Refill with 400ml SAE30 oil or equivalent, i. e. SAE 5W/30, SAE 10W/30.

Refill with 500ml SAE30 oil or equivalent i. e. SAE 5W/30, SAE 10W/30. When the dipstick is rested on the filler pipe (i. e. not turn in pace), the oil level must be between the min nad max marks on the dipstick.

Checking the engine oil level and filling with engine oil. Start the engine and allow it to run briefly. Stop the engine, wait one minute and check the oil level. Top up if necessary.

**NOTE:** See more in engine manual.

## Replacing the blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorised service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

**WARNING!** Before you remove the grass collection bag, stop the engine and wait until the blade stops completely.

**WARNING!** You will need garden gloves (not provided) and a spanner wrench(not provided) to remove the blade.

**NOTE:** Don't invert the mower. Tip it slightly towards the oil filler pipe and reach under the deck.

**WARNING!** Always handle the blade with care, sharp edges could cause injury USE GLOVES. Renew your metal blade after 50Hrs mowing or 2yrs whichever is sooner regardless of condition.

**WARNING!** If the blade is cracked or damaged replace it with a new one

**WARNING!** Don't hold the blade by hand directly.

**NOTE:** Maintain the sharpness of the blade when cutting grass. If the blade has worn excessively and become pitted and blunt, it should be replaced or sharpened. The sharpness of the blade will affect the performance of the lawnmower.

For safety reasons we recommend that the blade only be changed by someone qualified and authorized to do so.

Hold the blade and unscrew the blade bolt counterclockwise using a spanner wrench. Remove the washer and the blade.

Fit a new blade or re-sharpen the blade, locate the blade on the two studs on the blade flange and then replace the washer and bolts. Make sure the blade is correctly located, and then firmly tighten the bolt. Do not over tighten. The up turn of the blade must project into the motor compartment.

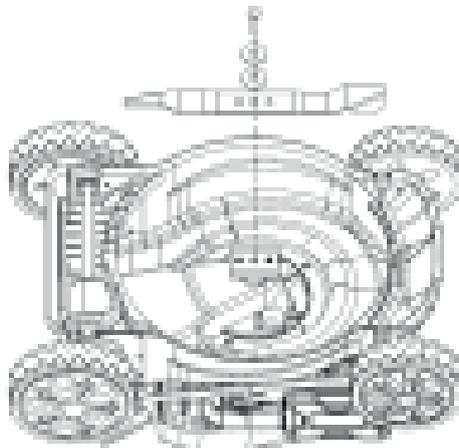


Fig24

## Storing the Lawnmower for Short Periods

The lawnmower can be stored for short periods of time (less than 15 days) without performing any storage maintenance. Before placing the lawnmower into storage always carry out the following:

1. Allow the engine to fully cool.
2. Ensure the grass bag is empty.
3. Clean all debris from under the mower deck.
4. Store the lawnmower on flat and level surface with the mower upright.
5. Store in a safe place which is not accessible by children or people who are not familiar with operation.

## Storing the Lawnmower for Extended Periods

If the lawnmower is to be placed into storage for more than 15 days, storage maintenance must be performed on the lawnmower. If the following steps are not carried out, when you next operate the lawnmower it may not start correctly and may need to be serviced.

**CAUTION!** Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the petrol tank with a petrol suction pump if available.
2. Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
3. Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine.
4. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
5. Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
6. Store the machine in a well-ventilated place.

## Maintenance Schedule

Performing routine maintenance correctly on your lawnmower will ensure you get years of trouble free use.

Please keep this manual safe for future reference.

It is recommended that the following maintenance schedule is adhered to. This will ensure the lawnmower operated correctly and is safe to use.

	12 hours of use	24 hours of use	36 hours of use
Air filter	clean	Clean	place
Spark plug	check	clean	place
Engine oil	Check	Replace	check

The Engine oil should be changed after the first 8 hours.

## Transport

Empty the petrol tank. Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank. Empty the engine oil from the warm engine.

Remove the spark plug boot from the spark plug. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing. Use the original packaging to ship whenever possible.

## 11.TROUBLESHOOTING

### **WARNING!**

Before performing any maintenance or cleaning work, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

### **CAUTION!**

Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Faults which cannot be rectified with the aid of following table may be rectified by a specialist company only (customer service center).

Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Use only genuine spare parts. Only these spare parts are designed and suitable for the product. The use of other spare parts not only voids the warranty, you can also endanger yourself and your environment.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
Loud while running , machine vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not start	Start/stop lever not pressed	Press start/stop lever
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Does the cutting blade is worn or damaged ?	Replace it by the customer service center
	Fuel tank is empty	Re fill with fuel
	Engine may be flooded	Remove plug and dry
Engine runs unsteadily	Air filter is soiled	Clean the air filter
	Spark plug is soiled	Clean the spark plug
Uneven mowing results	Blade is blunt	Sharpen the blade
	Cutting height is too low	Set correct height
Grass bag is not filled sufficiently	Blade is worn	Replace the blade
	Grass bag is clogged	Empty the grass bag
	Cutting height is right?	Correct the cutting height
	The lawn / grass is wet?	Allow the lawn to dry
	Does the discharge channel/ housing blocked ?	Clean the discharge channel/ housing
	Does underside of the mower deck have been clogged?	Clean the underside of the mower deck

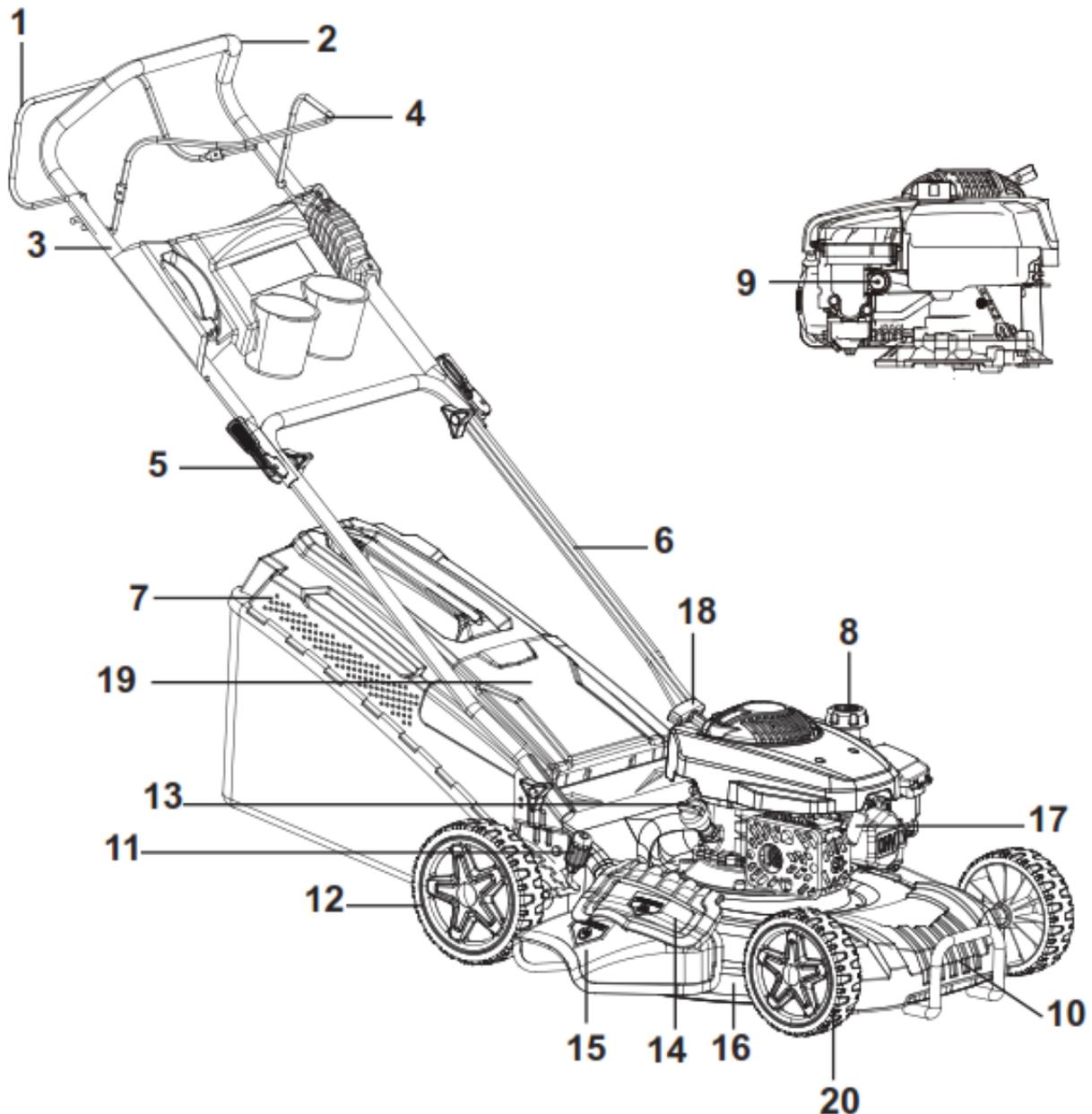


# СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ НА МАШИНАТА .....	20
2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ .....	21
3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ .....	22
4. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	22
5. СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ МАШИНАТА .....	22
6. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	23
7. СГЛОБЯВАНЕ .....	25
8. НАСТРОЙКИ .....	28
9. РАБОТА .....	29
10. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА .....	31
11. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ .....	35
12. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ .....	36
13. ИНФО ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА.....	42
14. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	43
15. ГАРАНЦИОННА КАРТА .....	44

## 1. ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ НА МАШИНАТА

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Лост за задвижване (лост на съединителя) | 11. Лост за регулиране на височината |
| 2. Ръкохватка с мек захват                  | 12. Задно колело                     |
| 3. Горна дръжка                             | 13. Капачка за двигателно масло      |
| 4. Старт/стоп лост                          | 14. Страничен капак                  |
| 5. Фиксиращ лост с винт                     | 15. Страничен изход                  |
| 6. Долна дръжка                             | 16. Страничен улей                   |
| 7. Кош за трева                             | 17. Лула на свеща                    |
| 8. Капачка на резервоара за гориво          | 18. Стартерноо въже с ръкохватка     |
| 9. Помпа гориво                             | 19. Заден капак                      |
| 10. Преден декоративен капак                | 20. Предно колело                    |





## 2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	DLM4300HP	DLM4300SP	DLM4600HP	DLM4600SPL
Задвижване	Ръчно	Самоходна	Ръчно	Самоходна
Тип двигател	DV130	DV130	DVO150	DVO150
Вместомост на двигателя	131 cm <sup>3</sup>	131 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>	150 cm <sup>3</sup>
Мощност	2.4 kW	2.4 kW	2.6 kW	2.6 kW
Обороти на двигателя	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
Ширина на косене	410 mm	410 mm	460 mm	460 mm
Височина на косене	25-75mm	25-75mm	25-75mm	25-75mm
Предни/ задни колела	7/8"	7/8"	7/8"	7/8"
Капацитет на колектор за трева	45L	45L	55L	55L
Ниво на звуково налягане LpAm	72 dB(A)	72 dB(A)	74 dB(A)	74 dB(A)
Сила на звука	96 dB	96 dB	96 dB	96 dB
Тегло uh	24 kg	28.5 kg	30.5 kg	34 kg
Стойност на вибрациите	7.38 m/s <sup>2</sup> , K=1.5			

Модел	DLM5100SP	DLM5300SP	DLM5300SPL	
Задвижване	Самоходна	Самоходна	Самоходна	
Тип двигател	DV173	DV173	DV224	
Вместомост на двигателя	173 cm <sup>3</sup>	173 cm <sup>3</sup>	224 cm <sup>3</sup>	
Мощност	3.0 kW	3.3 kW	4.4 kW	
Обороти на двигателя	2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm	
Ширина на косене	510 mm	530 mm	530 mm	
Височина на косене	25-75mm	25-75mm	25-75mm	
Предни/ задни колела	8/10"	8/10"	8/10"	
Капацитет на колектор за трева	65L	65L	65L	
Ниво на звуково налягане LpAm	76 dB(A)	76 dB(A)	76 dB(A)	
Сила на звука	98 dB	98 dB	98 dB	
Тегло uh	38.5 kg	44 kg	45,5 kg	
Стойност на вибрациите	7.38 m/s <sup>2</sup> , K=1.5			

### 3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Вашата бензинова косачка е предназначена за непрофесионално косене на трева във вашата градина.

Машината трябва да се използва само по предназначение, всяка друга употреба ще се счита за използване не по предназначение и освобождава производителя от отговорност за всякакви повреди и инциденти, които могат да възникнат в следствие употребата не по предназначение.

Оборудването не е предназначено за професионална или индустриална употреба. Гаранцията ще отпадне в случай, че косачката се използва за професионални или индустриални цели. Инструкцията за експлоатация е актуална към момента на отпечатване. Производителят си запазва правото да прави промени без предизвестие. Схемите и снимките са с илюстративна цел и може да се различават от вашата машина.

### 4. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВАЖНО!** Моля, прочетете тези инструкции преди да сглобите и работите с машината. Описание на символите. Символите, използвани в това ръководство са предназначени да привлекат вниманието ви върху възможните рискове. Символите сами по себе си не предпазват от рискове и не могат да се заместят правилните методи на работа за избягване на инциденти.

### 5. СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ МАШИНАТА

	<p>ВНИМАНИЕ! За да намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете инструкцията за експлоатация.</p>
	<p>Този символ, поставен преди коментар за безопасност, индикира предупреждение, предписание или опасност. Игнорирането му може да доведе до инциденти за вас или околните. За да лимитирате риска от нараняване, пожар или късо съединение, винаги спазвайте дадените предписания.</p>
	<p>Пазете страничните наблюдатели далеч от работната зона.</p>
	<p>Внимавайте за острите ръбове, извадете свещта преди да правите операции по поддръжка.</p>
	<p>Никога не доливайте гориво, докато машината е включена.</p>
	<p>Риск от нараняване, не отваряйте или премахвайте предпазните щитове, докато двигателят работи.</p>

	Носете антифони и предпазни очила, докато работите.
	Гореща повърхност! Може да изгори дланите или пръстите ви
	Внимание! Изгорелите газове от косачката съдържат токсични вещества. Не стартирайте двигателя в затворено помещение, дори ако вратите и прозорците са отворени.
	Съответства на отнасящите се за машините стандарти.
	Електрическото и електронно оборудване не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Моля, рециклирайте на съответните места. Проверете при местните власти или дистрибутори за съвет за рециклиране.

## 6. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ОБУЧЕНИЕ

- 1) Прочетете всички инструкции внимателно. Запознайте се с контрола и правилното експлоатиране на машината.
- 2) Никога не позволявайте на деца или незапознати с машината и настоящите инструкции да я ползват. Местните разпоредби могат да съдържат изискване за възраст на работещия с машината.
- 3) Никога не работете, ако в близост до зоната на косене има други хора, особено деца.
- 4) Имайте предвид, че работещия е отговорен за наранявания или нарушаване на целостта на собствеността на трети лица, възникнали по време на експлоатация на машината.

### ПОДГОТОВКА

- 1) Докато косите, винаги носете подходящи обувки и дълги панталони. Не работете с оборудването боси или с отворени сандали.
- 2) Внимателно проверявайте зоната на работа и премахнете всички обекти, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
- 3) Внимание – бензинът е силно запалим.
  - Съхранявайте бензинът в специално предназначени за това контейнери;
  - Доливайте гориво само навън и не пушете по време на зареждането;
  - Доливайте бензин в резервоара само преди да включите машината. Никога не сваляйте капачката от резервоара за гориво или не доливайте гориво, докато двигателят работи или когато е топъл;
  - Ако разлеее бензин, не включвайте машината, а я преместете далече от зоната на излива и избягвайте създаването на каквито и да било искри, докато изпаренията от бензина не изчезнат;
  - Уверете се, че капачката на бензина и резервоарът са сигурно затворени, затегнете здраво и капачката на съда за съхранение на горивото.
- 4) Проверете дали е изправен шумозаглушителя

- 5) Преди всяка употреба инспектирайте визуално, за да се уверите, че ножовете, болтовете и косящата система не са повредени или износени. Подменяйте износени и повредени ножове и болтове в комплект, за да запазите баланса на машината.
- 6) При машини с мулти ножове, внимавайте, тъй като ротацията на един нож може да предизвика ротацията на останалите.

## РАБОТА

- 1) Никога не включвайте двигателя в затворено пространство, където опасните карбонмоксидни изпарения могат да се насъберат.
- 2) Косете само на слънчева светлина или на много добра изкуствена светлина.
- 3) Избягвайте употребата на оборудването при мокра трева, когато е възможно.
- 4) Уверете се, че сте стабилни, когато работите по склонове.
- 5) Вървете, никога не тичайте.
- 6) При колесно задвижвани машини, работете странично на склона, никога нагоре или надолу.
- 7) Бъдете особено внимателни, когато обръщате посоката по време на косене по склон.
- 8) Не косете особено стръмни склонове.
- 9) Бъдете особено внимателни, когато обръщате или издърпвате косачката пред себе си.
- 10) Изключвайте двигателя, когато косачката трябва да бъде наклонена за транспортиране или когато прекосявате повърхности, които не са тревни площи, както и когато транспортирате косачката за косене от една зона в друга.
- 11) Никога не работете с косачка, ако предпазителите ѝ са дефектни или повредени, не ползвайте без устройства за безопасност като дефлектори и колекторни торби за трева.
- 12) Не сменяйте настройките за управление на двигателя и не превишавайте допустимата скорост на косачката.
- 13) Уверете се, че ножовете и съединителя няма да срещнат препятствия при стартирате двигателя.
- 14) Стартирайте машината внимателно, в съответствие с указанията на производителя и пазете краката си далече от ножовете.
- 15) Не накланяйте косачката, когато стартирате машината или включвате двигателя, освен когато накланянето е необходимо, за да се стартира. В този случай, не накланяйте повече, отколкото е необходимо и повдигайте само частта, която е далеч от вас.
- 16) Не стартирайте машината, когато стоите пред бордовете за изхвърляне.
- 17) Не поставяйте ръцете или краката си близо до или под движещите се части. Пазете чисти отворите за изхвърляне през цялото време.
- 18) Никога не повдигайте и не пренасяйте косачката, когато двигателят работи.
- 19) В случаите по-долу спрете двигателя и разкачете кабела на запалителната свещ. Уверете се, че двигателят и движещите се части са спрели напълно и, ако има монтажен ключ, махнете го:
  - Преди да почистите блокажа или задръстен колектор;
  - Преди да правите проверки, почистване или каквато и да е работа по косачката;
  - След изхвърляне на чужд обект. Проверете косачката за повреди и поправете, ако е необходимо, преди да рестартирате двигателя;
  - Ако косачката започне да вибрира твърде много (проверете незабавно).
- 20) В случаите по-долу спрете двигателя и извадете запалителната свещ, уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно и ако има монтажен ключ, извадете го:
  - Когато оставяте косачката;
  - Преди да долеете гориво.
- 21) Отпуснете старт/стоп лоста и след като двигателя се изключи спрете карана за гориво, ако вашата косачка се доставя с такъв кран.



## ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- 1) Пазете всички болтове, винтове и гайки здраво затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е състояние, безопасно за работа.
- 2) Никога не съхранявайте машината с останал в резервоара бензин в затворено помещение, където изпаренията могат да бъдат в достъп с открити пламъци или искри.
- 3) Позволете на двигателя да се охлади преди да го приберете за съхранение.
- 4) За да редуцирате риска от пожар, пазете двигателя, заглушителя, отделението за акумулатора и зоната, в която съхранявате бензина свободни от трева, листа, или прекалено омазняване.
- 5) Проверявайте често колектора за трева за износване или влошаване.
- 6) Подменяйте износените или повредени части за безопасна работа.
- 7) Ако трябва да подсушите резервоара, това трябва да се прави навън.



фиг. 2



фиг. 3



фиг. 4



фиг. 5



фиг. 6

фиг. 7



фиг. 8

## 7. СГЛОБЯВАНЕ

### Сглобяване на дръжката

Затегнете долната дръжка към рамката като използвате двата болта и малките гайки на всяка страна, както е показано на фиг. 2

2. Разгънете горната дръжка и я фиксирайте към долната използвайки големите болтове за всяка страна, както е показано на фиг. 3

**ЗАБЕЛЕЖКА:** уверете се, че водачът на стартерното въже е от дясната страна на дръжката, когато стоите зад косачката.

Прикрепете жилата към долната дръжка с клипс / доставя се с комплекта /, както е показано на фиг. 4.

### Сглобяване на колектора за трева

Фиг. 5

1. Повдигнете капака на задния борд за изхвърляне с едната ръка и закачете колектора за трева.
2. Затворете капака, за да стабилизирате колектора на място.

Сглобяване на приставката за мулчиране Фиг. 6

1. Махнете колектора за трева
2. Плъзнете пластмасовата приставка за мулчиране (фиг. 6) в улея за изхвърляне (фиг. 7), докато се заключи на мястото си. Внимавайте, когато асемблирате, уверете се, че приставката е наистина застопорена на място.
3. Освободете щифта (фиг. 8), той ще се затвори и ще покрие мулчиращата приставка.

## Сглобяване на страничния улей

Фиг. 9

**ЗАБЕЛЕЖКА:** когато използвате странична функция за изхвърляне, първо трябва да свалите колекторния кош за трева и да поставите приставката за мулчиране.

1. Повдигнете капака на страничния борд за изхвърляне с една ръка и закачете улея с другата.
2. Върнете капака на мястото му, за да подсигурите стабилизирането на улея.



фиг. 9

## Сглобяване на поставката за чаши /опция/

Фиг. 10

1. Извадете пластмасовия панел (1) от бокса.
2. Подравнете отворите на пластмасовия панел с тези на горната дръжка (2).
3. Фиксирайте пластмасовия панел с болтовете (3) и гайките (4), които се доставят, ако имате тази опция.



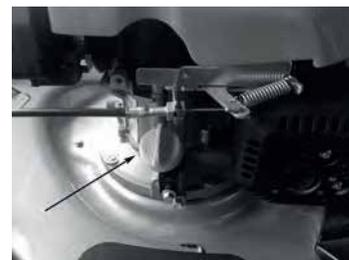
фиг. 10

Проверка на нивото на маслото и добавяне на двигателно масло  
Фиг. 12-13

**ВНИМАНИЕ!** Процедурите, описани по-долу трябва да бъдат направени преди стартирането на двигателя. Не правете настройки и проверки от описаните по-долу по време на работа на двигателя!

**ВНИМАНИЕ!** За да се предотврати повреда на двигателя по време на транспортирането, машината се доставя без масло и гориво. Двигателят трябва да се напълни с коректното количество масло и бензин преди да стартирате машината.

**ВНИМАНИЕ!** Обърнете внимание, че вашата тревокосачка е четиритактова и масло в бензина не се добавя!



фиг. 11

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Работата на двигателя с ниско ниво на маслото ще предизвика повреда. Препоръчва се използването на висококачествено четиритактово масло.

**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте висококачествено масло клас SAE30 (или еквивалент. Напр. SAE10W/30, често наричано четиритактово масло за моторни косачки). Никога не използвайте добавки с препоръчаното масло. За да удължите живота на двигателя си е важно да сменяте маслото след първите 20 часа употреба.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да проверите нивото на маслото, спрете двигателя и поставете косачката на равна повърхност.

1. Извадете масломерната пръчка и подсушете остатъците от масло с чиста кърпа.
2. Поставете пръчката за измерване нивото на маслото в отвора.
3. Извадете и проверете нивото на маслото, то трябва да бъде между мин и макс маркерите, обозначени върху пръчката. Ако е близо до мин граница, долейте препоръчаното масло или еквивалент, например, SAE10W/30, до горната граница на мерителния маркер. Не препълвайте



фиг. 12



резервоара за масло.

Внимателно изчистете и подсушете всеки евентуален излив.

4. Поставете капачката за маслото върху резбите на отвора на резервоара и завъртете  $\frac{1}{4}$  оборот, за да затегнете.

### **Зареждане на гориво**

Фиг. 15

**ВНИМАНИЕ!** Винаги използвайте чист безоловен бензин. Поръчвайте горивото си в количества, които могат да бъдат изразходвани до 30 дни. Никога не смесвайте масло с бензин.

**ВНИМАНИЕ!** Не наливайте в основата на отвора бензин, за да не позволите излаз на гориво. Не препълвайте резервоара.

**ВАЖНО! ВНИМАНИЕ!** Бензинът е силно запалим и когато работите с него трябва да вземете стриктни мерки за безопасност и да сте особено внимателни. Пазете далече от деца.

**ВНИМАНИЕ!** За да предотвратим повреда на двигателя, машината ви се доставя без масло и гориво. Машината трябва да се напълни с коректното количество масло и бензин преди да включите двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Зареждайте машината с гориво само в добре проветрени зони при спрян двигател. Не пушете и не позволявайте пламъци или искри в близост до мястото на зареждане или където съхранявате горивото.

Избягвайте повтарящ се или дълъг контакт на кожата и вдишването на изпарения.

1. Почистете зоната около капачката на резервоара, преди да я отвиете. Свалете капачката, проверете нивото на горивото.
2. Долейте в резервоара, ако нивото на бензин е ниско.
3. Доливайте внимателно, за да избегнете препълване или изливане. Не трябва да има гориво в гърлото на резервоара.
4. Почистете всяко преливане или излив на бензин преди да стартирате машината.
5. Затегнете капачката на резервоара.



фиг. 13

## 8. НАСТРОЙКИ

Настройване на височината на косене Фиг. 14



фиг. 14

**ВНИМАНИЕ!** Настройвайте височината на косене само при спрян двигател и извадена запалителна свещ.

Височината на рязане е настроена централно с лоста за настройване на височината на косене. Можете да изберете различни височини.

Издърпайте лоста се настройва на височината навън и изберете желаната височина. Застопорете лоста на желаната позиция.

От позиция 1 до позиция 7. Височината може да се настройва от 25 до 75mm.

Настройка на желаната функция

**ВНИМАНИЕ!** Тази косачка има четири функции. Те могат да бъдат избирани със смяна на аксесоарите. Вижте таблицата по-долу за подробности:

За да настроите косачката	Мулчиране	Колектор за трева	Улей за странично изхвърляне
За предно изхвърляне	x	x	x
За събиране на тревата в колектора	x	✓	x
За мулчиране	✓	x	x
За странично изхвърляне	✓	x	✓

✓ - инсталиран X – премахнат



## 9. РАБОТА

### Старт и стоп на двигателя

**ВНИМАНИЕ!** Ножовете започват да се въртят веднага след стартирането на двигателя.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Не работете с машината в затворени или недобре вентилирани зони, тъй като изгорелите газове съдържат токсични субстанции. Пазете ръцете, краката, косата и облеклото си далече от машината. Всички движещи се части, ауспуха и други части на машината се нагряват по време на работа. Уверете се, че ножът е здраво прикрепен и затегнат преди да стартирате двигателя.

### Стартиране на двигателя

фиг. 15-1



1. Когато стартирате студен двигател, натиснете помпичката плътно до долу 3 пъти.

**ВНИМАНИЕ!** Твърде многото натискане на помпата може да доведе до задавяне на двигателя.

Когато стартирате топъл двигател не е нужно да използвате помпата. Ако двигателят спре поради липса на бензин, долейте и натиснете помпата до долу 3-5 пъти.

2. Стойте зад косачката. Натиснете старт/стоп лоста под горната дръжка с една ръка. С другата ръка хванете стартерното въже

3. Леко издърпайте стартерното въже докато усетите съпротивление. След това рязко издърпайте въжето.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако двигателят не стартира, поставете стартерното въже във водача.

4. Щом двигателят е запален, поставете стартерното въже във водача.



### Спиране на двигателя

фиг. 17

Освободете старт/стоп лоста да се върне в своята изходна позиция. Това автоматично изключва двигателя.



## Прочистване на задавен двигател

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако двигателят не иска да запали след като сте опитали стартиране няколко пъти, може да е задавен от повече гориво. Следвайте описаната по-долу процедура, за да го прочистите и стартирате.

1. Освободете старт/стоп лоста.
2. Извадете запалителната свещ, подсушете и поставете отново.

### **ЗАБЕЛЕЖКА!**

Поставете внимателно запалителната свещ, навийте на ръка, за да избегнете пренатягане. След като я поставите затегнете 1/8 до 1/4 оборот с ключ за свещи, за да затегнете гайката.

1. Натиснете старт/стоп лоста под горната дръжка.
2. Процедирайте, както е описано по-горе.

## Използване на самоходна функция

Фиг. 18

Машината е снабдена със самоходна функция. След като сте стартирали двигателя придърпайте лоста за самоход, както е показано на Фиг. 21, и вашата косачка ще започне да се движи. За да спрете движеща се косачка, освободете лоста за самоход.



Фиг. 18

## Косене

**ВНИМАНИЕ!** Винаги спазвайте стриктно процедурите по безопасност, когато използвате косачката. Внимателно прочетете инструкциите за безопасност в настоящето ръководство преди да използвате машината.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не отваряйте капака, когато колектора за трева е разкачен за изхвърляне и двигателят още работи. Въртящият се нож може да причини сериозни наранявания.

1. Изберете подходящата за работата ви настройка.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да заработи. Вижте „стартиране на двигателя“ секцията.
3. Поддържайте стабилен захват върху горната дръжка със старт/стоп лоста и лоста на съединителя затворени и вървете напред с включен самоход, за да започнете косенето.

## Съвети за работа

1. Вървете, никога не тичайте с косачката. Бъдете особено внимателни, когато обработвате неравна или твърда земя.
2. Когато косите под наклон се движете напред на склона, никога нагоре или надолу.
3. Внимавайте, когато сменяте посоката на косачката по склон. Не косете прекомерно стръмни склонове.
4. Най-добри резултати се постигат, когато тревата е суха. Мократа трева ще задръства ножовете и системата за събиране на тревата.
5. Тревата расте с различни темпове през различните сезони в годината. Никога не използвайте най-ниската режеща височина за първото косене от сезона или при суша.
6. Трябва да режете само около 1/3 от височината на тревата.
7. Когато мулчирате, за да сте сигурни, че е ефективно, не косете висока или мокра трева. Когато сте косили за няколко минути, спрете косачката и почистете ножа и предната платформа.
8. Не премахвайте тревата, останала в капака на косачката или по ножа с голи ръце или крака. Вместо това използвайте подходящи инструменти като четка или метла.

Изпразване на колекторния кош за трева.

Когато колектора с трева започва да тежи и да завлачва косачката, трябва да го изпразните.

### **ЗАБЕЛЕЖКА!**

Преди да свалите колектора за трева, изключете двигателя и изчакайте докато ножа спре напълно.

1. Използвайте едната си ръка, за да повдигнете капака и с другата да придържате носещата дръжка.

Изходната клапа автоматично пада, след като махнете колекторната торба и се затваря.

2. Изпразнете тревата и поставете обратно колектора.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Ако остане трева в изходния улей и го задръсти, почистете с четка. Не почиствайте заседнала трева по косачката, улеите и ножа с голи ръце или крака. Използвайте четки или метла.

За да сте сигурни, че окосената трева се събира в колектора, трябва да се уверите, че всички улеи са свободни от задръстване.

## 10. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ!** Преди да извършвате каквито и да е операции по почистване и поддръжка, изключете двигателя и изчакайте ножа да спре напълно да се движи.

Почистване

Косачката трябва да се почиства след всяко ползване. Не позволявайте на остатъци от трева и други отломки да засъхнат върху части от машината. Засъхнала трева и наслагвания могат да повлияят върху изпълнението на машината. Проверете дали улеят за трева е свободен от остатъчни отпадъци. Премахнете всякакви остатъци.

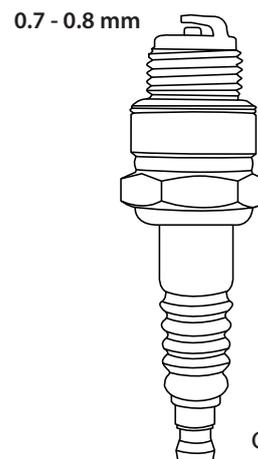
Проверете дъното на ходовата част и системата на ножа. За тази цел наклонете косачката на лявата ѝ страна / обратната на тази с резервоара за масло/.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Преди да оставите косачката настрана, изотчете напълно резервоара с гориво, като използвате помпа за източване на бензин. Не накланяйте косачката на повече от 90 градуса.

## Поддръжка на запалителната свещ

Фиг. 19

1. Щом се охлади двигателят, издърпайте чрез въртене кабела на запалителната свещ.
2. Разкачете я с ключ за свещи.
3. Почистете с телена четка /не се доставя в комплекта/.
4. Измерете с луфтомер дали разстоянието е 0,75mm.
5. Инсталирайте запалителната свещ внимателно на ръка, за да избегнете разминаване с резбата.
6. След като поставите свещта затегнете с ключ, за да уплътните.

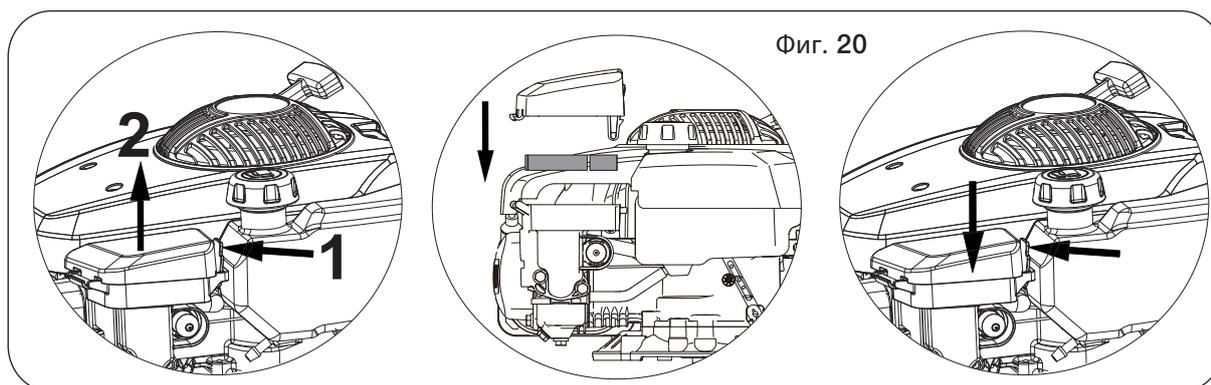


Фиг. 19

## Смяна на въздушен филтър

Фиг. 20

1. Отключете лостчето (1) и издърпайте нагоре, за да отворите отделението за въздушния филтър (2).
2. Подменете въздушния филтър.
3. Натиснете надолу и заключете лостчето на отделението за въздушния филтър, за да затворите.



Фиг. 20

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Не използвайте сгъстен въздух или разтворители, за да почистите въздушния филтър. Това може да повреди филтъра.

## Смяна на масло

Наклонете косачката към отвора за масло, като предварително сте поставили контейнер, в който да изсипете останалото масло в резервоара и извадете пръчката. След като изпразните резервоара за масло, поставете обратно пръчката за масло и почистете всички възможни изливи. Долейте с 500ml SAE30 или еквивалент, като напр., SAE5W/30, SAE10W/30.

Когато щеката за измерване на масло е поставена на тръбата за пълнене, но не е завинтена на място, нивото на маслото трябва да е между мин и макс маркировката върху нея.

Вижте „Проверка на нивото на маслото“ в настоящата инструкция.

Включете двигателя и го оставете да работи за малко.

Спрете двигателя, изчакайте една минута и проверете нивото на маслото. Долейте, ако е необходимо.



## Смяна на ножа

За вашата безопасност препоръчваме ножа да се наточва, балансира и монтира само при оторизиран сервиз. За оптимални резултати се препоръчва да проверявате ножа веднъж годишно. **ВНИМАНИЕ!** Преди да свалите колектора за трева, спрете двигателя и изчакайте ножът да спре напълно.

**ВНИМАНИЕ!** Ще имате нужда от градински ръкавици (не се доставят в комплекта) и гаечен ключ (не се доставя в комплекта), за да отвъртите ножа.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Не обръщайте косачката. Наклонете я леко към отвора за пълнене на масло и се протегнете под платформата.

**ВНИМАНИЕ!** Винаги дръжте ножа с внимание. Острите ръбове могат да предизвикат нараняване. Носете ръкавици. Подновете металния нож след 50 часа косене или на 2 години, според зависи кое е достигнато първо.

**ВНИМАНИЕ!** Ако ножът е с набивания по режещия ръб или повреден, подменете го.

**ВНИМАНИЕ!** Не дръжте ножа с голи ръце.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Поддържайте ножа наточен, когато косите. Ако ножът се износи и стане затъпен и ухабен, трябва да бъде подменен или наточен. От това колко добре е наточен ножа зависи добрата работа на косачката.

За ваша безопасност препоръчваме подмяната и заточването на ножа да се извършва от квалифицирано лице или оторизиран сервиз.

Хванете ножа и развийте болта по посока, обратна на часовниковата стрелка като използвате гаечен ключ.

Свалете гайката и ножа.

Поставете нов нож или заточете сваления. Поставете ножа обратно на мястото му и завийте отново гайката с ножа. Уверете се, че ножът е коректно поставен и тогава здраво притегнете болта. Не пренатягайте. Горната част на ножа трябва да се постави в отделението на двигателя

## Съхраняване на косачката за кратки периоди

Косачката може да се съхранява за кратки периоди от време (по-малко от 15 дни) без специални процедури по поддръжка. Преди да я оставите за съхранение, винаги проверявайте следното:

- Позволете на двигателя да се охлади
- Уверете се, че колекторната торба е празна
- Почистете всички наслагвания от платформата на косачката
- Съхранявайте на равна и стабилна повърхност.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца или хора, които не са запознати с устройството и управлението на косачката.

## Съхраняване на косачката за дълги периоди

Ако ще съхранявате косачката за периоди, по-дълги от 15 дни, трябва да предприемете няколко действия по подготовка. Ако не приложите следващите стъпки, при последваща употреба на косачката може да не стартира правилно или да не бъде в изправност.

**ВНИМАНИЕ!** Не източвайте резервоара за бензин в затворено помещение, близо до открити пламъци или искри.

Бензинът и изпаренията му са силно запалими и може да възникне пожар или експлозия.

1. Изпразнете резервоара за гориво с помпа за източване на бензин.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато всички остатъци от бензин бъдат изразходвани.
3. Сменяйте маслото в края на всеки сезон. За да го направите, първо източете останалото моторно масло от топлия двигател и напълнете с ново.
4. Почистете охлаждащите отвори на цилиндъра и по капака.
5. Уверете се, че сте почистили машината, за да защитите капака ѝ.
6. Съхранявайте на сухо място, добре проветрено.

## Таблица по поддръжката

Извършвайки рутинни процедури по поддръжка правилно, можете да удължите живота на машината си и да гарантирате добрата ѝ работа.

Моля, запазете инструкцията за бъдещи справки.

Препоръчително е да се консултирате с таблицата по-долу, за да сте сигурни, че косачката ви ще работи коректно и безопасно.

	На всеки 12 часа работа	На всеки 24 часа работа	На всеки 36 часа работа
Въздушен филтър	Почистване	Почистване	Подменете
Запалителна свещ	Проверка	Почистване	Подменете
Двигателно масло	Проверка	Подмяна	Проверка

Двигателното масло трябва да се смени и след първите 8 часа работа.

## Транспорт

Изпразнете резервоара за гориво.

Винаги оставяйте двигателя да работи, докато не изразходи всички остатъци от бензин в резервоара. Изпразнете двигателното масло при топъл двигател.

Махнете запалителната свещ от гнездото. Почистете охлаждащите отвори на цилиндъра и корпуса. Използвайте оригиналната опаковка да транспортирате машината.

## 11. ЕВЕНТУАЛНИ ПРОБЛЕМИ И ТЯХНОТО РЕШЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Некачествените ремонти могат да се отразят на безопасността и функционалността на машината.

Това поставя в риск вас и околната среда.

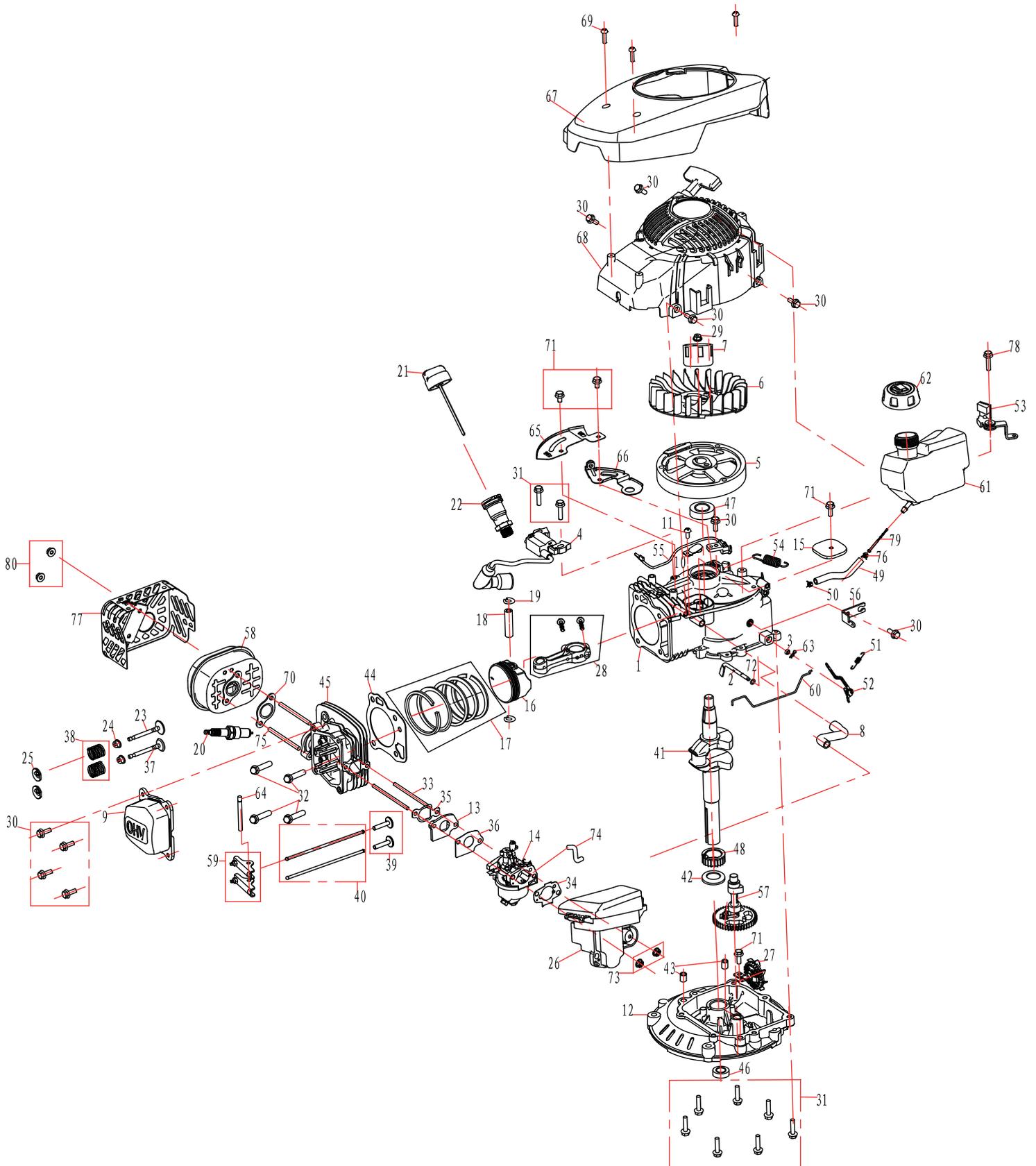
Проблеми, които не могат да бъдат решени в съответствие с предоставената таблица по-долу, трябва да се отстраняват от оторизиран сервиз.

Обратното ще доведе до отпадане на гаранцията на машината и може да доведе до допълнителни разходи.

Използвайте само оригинални резервни части. Само те са подходящи и проектирани за машината ви. Употребата на други резервни части не само ще доведе до отпадане на гаранцията, но може да ви постави в риск.

Проблем	Причина	Решение
Машината работи шумно и има големи вибрации	Разхлабени болтове	Затегнете
	Разхлабени болтове на ножа	Проверете и затегнете
	Небалансиран нож	Поставете правилно ножа
Двигателят не стартира	Не сте натиснали старт/стоп лоста	Натиснете старт/стоп лоста
	Дефектна запалителна свещ	Подменете запалителната свещ
	Проверете дали ножа не е повреден или износен	Подменете ножа в оторизиран сервизен център
	Празен резервоар за гориво	Заредете гориво
	Задавен двигател	Махнете запалителната свещ и подсушете
Двигателят работи нестабилно	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
	Замърсена запалителна свещ	Проверете и почистете запалителната свещ
Неравномерно косене	Ножът е ухабен	Наточете ножа
	Настроена е твърде ниска височина на косене	Настройте коректна височина на косене
Колектора за трева не се пълни както трябва	Ножът е износен	Подменете ножа
	Торбата е задръстена	Изпразнете я
	Правилно ли е настроена височината на косене	Коригирайте височината на косене
	Мокра ли е тревата или косачката	Позволете на тревата/косачката да изсъхне
	Проверете дали отворите не са блокирани	Почистете ги
	Проверете долната страна на платформата дали е почистена	Почистете

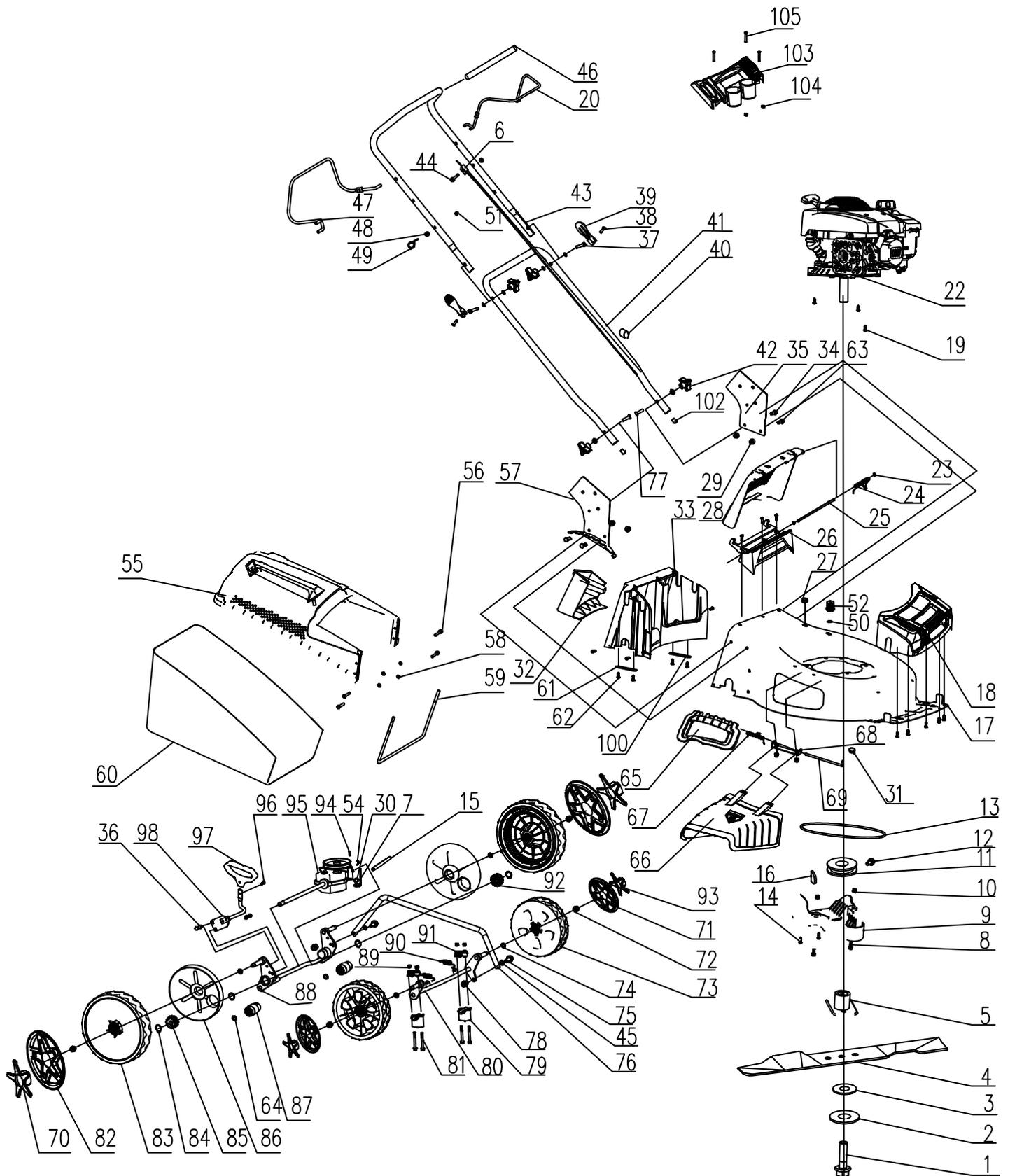
**12. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ / EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST**





PART NO.	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	THE CRANKSHAFT BOX BODY	Картер
2	SWINGING ROD	Лост на центробежния регулатор
3	PENDULUM STEM SEAL	Уплътнение
4	IGNITER	Бобина запалване
5	THE FLYWHEEL COMPONENTS	Маховик
6	FAN, RECOIL STARTER	Вентилатор на маховика
7	PULLEY, STARTER	Стартов фланец
8	EXHAUST PIPE	Тръба отдушник
9	CYLINDER CRANIUM	Капак на цилиндровата глава
10	PLATE, BREATHER	Клапан отдушник
11	BOLT M4*6	Болт М4*6
12	CRANKCASE COVER	Капак на картера
13	CARBURETOR CONNECTION BLOCK	Преходен блок на карбуратора
14	CARBURETOR ASSEMBLY	Карбуратор
15	BACK OF THE OIL CHAMBER	Обратна връзка
16	THE PISTON	Бутало
17	PISTON RING ASSEMBLY	Сегменти
18	THE PISTON PIN	Бутален болт
19	PISTON PIN RETAINER	Зегерка бутало
20	THE SPARK PLUG	Свещ запалителна
21	OIL GAUGE ASSEMBLY	Сонда масло
22	EXTENSION, OIL FILLER	Тръба на сондата за масло
23	INLET VALVE	Всмукателен клапан
24	VALVE OIL SEAL	Маслообирач на клапаните
25	INLET VALVE SPRING SEAT	Седло на пружината на клапана
26	AIR FILTER ELEMENT	Въздушен филтър
27	CENTRIFUGAL GOVERNOR GEAR ASSEMBLY	Центробежен регулатор
28	CONNECTING ROD COMPONENT	Биела
29	NUT M12*1.25	Гайка М12*1.25
30	BOLT M6X16	Болт М6Х16
31	BOLT M6X25	Болт М6Х25
32	BOLT M8X45	Болт М8Х45
33	STUD M6X92	Шпилка М6Х92
34	AIR FILTER GASKET	Гарнитура на въздушния филтър
35	INTAKE GASKET	Гарнитура вход цилиндър
36	CARBURETOR GASKET	Гарнитура карбуратор
37	THE EXHAUST VALVE	Изпускателен клапан
38	VALVE SPRINGS	Пружини на клапаните
39	THE VALVE LIFTER	Повдигач на клапана
40	THE VALVE PUSH ROD	Лост на повдигача на клапана

41	THE CRANKSHAFT	Колянoв вал
42	FLAT WASHER	Плоска шайба
43	POSITIONING PIN OF CRANKCASE	Щифт фиксиращ
44	GASKET, BREATHER	Гарнитура цилиндрова глава
45	CYLINDER HEAD	Цилиндрова глава
46	THE CRANKSHAFT OIL SEAL	Семеринг колянoв вал долен
47	THE CRANKSHAFT OIL SEAL	Семеринг колянoв вал горен
48	CRANKSHAFT TIMING DRIVING GEAR	Зъбна предавка на колянoвия вал
49	FUEL PIPE	Маркуч резервоар
50	BOLT M6*12	Болт М6*12
51	SPEED REGULATING SPRING B	Пружина регулираща
52	CONTROL ARM	Регулиращо рамо
53	MUFFLER HOUSING	Предпазител на ауспуха
54	FILTER	Филтър резервоар
55	FLAMEOUT WIRE	Кабел гасене на двигателя
56	SPEED CONTROL CONTROLLER	Фиксираща планка
57	CAMSHAFT ASSEMBLY	Разпределителен вал
58	MUFFLER	Ауспух
59	ROCKER ARM	Балансьор на клапана
60	THE THROTTLE LEVER	Лост на газта
61	THE FUEL TANK	Резервоар
62	THE CAP	Капачка резервоар
63	CHECK BACK CLIP	Шплент
64	PIN, ARM, ROCKER	Щифт на балансьора
65	WIND SHIELD, RH	Планка на спирачката 1
66	WIND SHIELD, RH	Планка на спирачката 2
67	IN THE HOOD	Капак на двигателя
68	HOOD, FAN	Стартер
69	BOLT M4.2*16	Болт М4.2*16
70	PACKING, EXHAUST	Гарнитура ауспух
71	BOLT M6*10	Болт М6*10
72	FLAT WASHER	Плоска шайба
73	NUT M6	Гайка М6
74	TUBE	Маркуч карбуратор
75	STUD	Шпилка
76	FUEL PIPE CLAMP	Скоба на горивния маркуч
77	THE BRAKE COMPONENTS	Спирачка маховик
78	BOLT M6*22	Болт М6*22
79	BRAKE SPRING	Пружина спирачна
80	NUT M6	Гайка М6
81	BOLT M6*30	Болт М6*30





PART NO.	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	BOLT	Болт на ножа
2	FLAT WASHER	Плоска шайба
3	WASHER	Шайба на ножа
4	BLADE	Нож
5	BLADE ADAPTER	Държач на ножа
6	CLUTCH AND BRAKE CABLE	Жило на задвижването
7	GEAR LEVER	Лост на редуктора
8	BOLT M6×16	Болт M6X16
9	BELT COVER	Капак на ремъка
10	BOLT M6	Гайка M6
11	INITIATIVE PULLEY	Ремъчна шайба
12	BOLT M6×8	Болт M6X8
13	BELT	Ремък
14	SCREW	Винт
15	THE METAL CLIP	Щифт
16	WOODRUFF KEY	Шпонка
17	DECK	Носеща рама
18	DECORATIVE COVER (FRONT)	Декоративен капак (преден)
19	SCREW	Винт
20	BRAKE LEVEL	Лост за палене на двигателя
21	WASHER	Шайба
22	ENGINE	Двигател
23	CIRCLIP	Зегерка
24	TORSIONAL SPRING (REAR COVER)	Пружина на задния капак
25	AXLE (REAR COVER)	Ос на задният капак
26	PLASTIC PART	Пластмасов корпус
27	CABLE PROTECTION PIPE	Защитна втулка
28	REAR COVER	Заден капак
29	NUT M8	Гайка M8
30	WASHER	Шайба
31	FLYWHEEL NUT	Гайка
32	MULCHING PLUG	Приставка за мулчиране
33	BACK PANEL	Заден панел
34	BOLT M8×20	Болт M8X20
35	LEFT HANDLE SUPPORT	Стойка на лявата ръкохватка
36	BOLT M6X14	Болт M6*14
37	FIXED BOLT M8*68	Болт M8X68
38	FIXED PIN	Щифт
39	HANDLE FAST FIX	Закопчалка на дръжката
40	CLIP	Клипс
41	LOWER HANDLE	Долна дръжка
42	TRIANGLE KNOB	Гайка
43	UPPER HANDLE	Горна дръжка
44	BOLT M6*35	Болт M6*35
45	WASHER	Шайба
46	SOFT GRIP	Мек захват
47	CLUTCH LEVER	Лост задвижване
48	NUT M6	Гайка M6
49	ROPE GUIDE SUPPORT	Водач на въжето
50	O-RINGS	О-Пръстен
51	NUT M6	Гайка M6
52	WASH MOUTH	Муфа



54	TENSION TENSION SPRING	Пружина
55	LOWER COVER ASSEMBLY	Капак на коша за трева
56	SCREW M5X22	Болт М5*22
57	RIGHT HANDLE SUPPORT	Стойка на дясната ръкохватка
58	NUT M5	Гайка М5
59	FRAME	Рамка на коша за трева
60	INFERIOR PART	Кош за трева
61	REAR AXLE PLANK	Планка за задната ос
62	SCREW	Винт
63	BOLT M8x30	Болт М8Х30
64	PLAIN WASHER	Шайба
65	SIDE DISCHARGE COVER	Страничен капак
66	SIDE DISCHARGE CHUTE	Страничен улей
67	TORSIONAL SPRING	Пружина
68	BRACKET (SIDE DISCHARGE COVER)	Скоба на капака
69	AXLE (SIDE DISCHARGE COVER)	Ос на капака
70	WHEEL COVER	Капак на колелото
71	WHEEL COVER	Капак на колелото
72	NUT M10*1.5	Гайка М10*1.5
73	FRONT WHEEL	Предно колело
74	WASHER	Плоска шайба
75	FIXED BOLT	Болт
76	HEIGHT ADJUSTMENT LINK BAR	Лост за настройка по височина
77	BOLT M8*45	Болт М8*45
78	NUT M6	Гайка М6
79	HOLD HOOP	Скоба на предната ос
80	FRONT WHEEL AXLE	Предна ос на колелата
81	BOLT M6x50	Болт М6x50
82	WHEEL COVER	Капак на колелото
83	REAR WHEEL	Задно колело
84	CIRCLIP	Зегерка
85	RIGHT GEAR ASSY	Дясна зъбна предавка
86	INNER WHEEL COVER	Вътрешен капак на колелото
87	NYLON COLLAR	Втулков лагер
88	REAR WHEEL AXLE	Задна ос на колелата
89	BOLT M6	Гайка М6
90	HEIGHT ADJUSTER SPRING	Пружина за настройка по височина
91	HOLD HOOP	Скоба на предната ос
92	LEFT GEAR ASSY	Лява зъбна предавка
93	WHEEL COVER	Капак на колелото
94	GEAR PIN (TRANSMISSION)	Щифт
95	GEARBOX	Редуктор
96	SCREW	Винт
97	HEIGHT ADJUSTER COVER	Дръжка за фиксиране по височина
98	HEIGHT-ADJUSTING HANDLE BAR ASSEMBLY	Лост за фиксиране по височина
100	LEFT REAR AXLE PLANK	Планка лява част за задната ос
102	PUSH DOWN THE PLUG	Тапа
103	PANEL	PUSH DOWN THE PLUG
104	BUTTERFLY NUT M5	Гайка М5
105	SCREW	Винт

### 13. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.





### 13. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / DECLARATION OF CONFORMITY



#### CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**(EN) Lawn mower 173CC, 3.3 kW, 510mm**  
**MODELS: DLM5100SP / DM51S-D173**

We GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) Косачка бензинова самоходна 173CC, 3.3 kW, 510mm**  
**МОДЕЛИ: DLM5100SP / DM51S-D173**

Ние, GBR Corporation, address: 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби. Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

#### Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти:

EN ISO5395-1:2013/A1:2018  
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

Machinery Directive/ Машинни директиви 2006/42/EC  
Noise emission in the environment by equipment for use outdoors / Шумови емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сгради 2000/14/EC

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.  
Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:

October, 2024  
Hong Kong

**14. ГАРАНЦИОННА КАРТА / WARRANTY**
**GENERAL**  
**DISTRIBUTION**
**Гаранционна карта**  
 Моторни и електроинструменти  
 Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК): .....

Адрес: ..... Тел: .....

Тип на машината: .....

Модел: .....

Сериен № на машината\*: ..... Арт. №: .....

Сериен № на батерията\*: ..... Арт. №: .....

Сериен № на зарядна станция\*: ..... Арт. №: .....

Фактура №: .....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката: .....

Адрес: .....

Дата на покупката: ..... Подпис и печат на търговеца: .....

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

**Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:**  
**София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798**

**Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:**

Бургас: ул. Крайезерна №1,  
 Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400  
 Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065  
 Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104  
 Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699  
 Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003  
 Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер



### **Гаранционни условия**

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

### **Гаранцията не покрива:**

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделиято или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

### **Отпадане на гаранция**

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделиято е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделиято;

*\* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

**Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:**

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.



(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

\* Правото на гаранционен сервис е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.





**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:  
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД  
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51  
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600

[www.daewoopower.bg](http://www.daewoopower.bg)